

Indigenous Language Submissions with Translations

Appendix 4

| Number | Submission | Translation | Additional Naming Policy Criteria | Bridge Naming Theme | Restrictions |
|--------|--|---|--|---|--|
| 1 | mikisiw ostikwān | Eagle Head | Section 3.3(a)(v) - Flora and fauna | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | Not for Street Naming - # of characters |
| 2 | miyo-wāhkōhtowin | Good Relations | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | Not for Street Naming - # of characters |
| 3 | niwāhkōmākanak (My relations) | All Our Relations | | A word or concept that embody the spirit of community | Not for Street Naming - # of characters |
| 4 | wāhkōhtowin (Cree); waahkoomiwayhk (Michif) | Kinship | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | Not for Street Naming - # of characters (Michif Translation) |
| 5 | kāsīnamākēwin (forgiveness) | Forgiveness | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | Not for Street Naming - # of characters |
| 6 | nanātawihitowin | Healing | | A word or concept that embody the spirit of community | Not for Street Naming - # of characters |
| 7 | miyo-pimātisiwin | The good life | | A word or concept that embody the spirit of community | Not for Street Naming - # of characters |
| 8 | mistasiniy | Buffalo Stone | Section 3.3(a)(iii) - commemorate local history, organizations, places, events, or culture | Indigenous Historical Event | |
| 9 | Tatanka (is Dakota) | Buffalo | Section 3.3(a)(v) - Flora and fauna | Indigenous historical figure | |
| 10 | kīwētīn (north wind) | North Wind | Section 3.3(a)(v) - geographical or topographical features of the local area | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 11 | kisiskaciwan | Fast Flowing River | Section 3.3(a)(v) - geographical or topographical features of the local area | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 12 | wāwāhtēwa | Northern Lights | Section 3.3(a)(v) - geographical or topographical features of the local area | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 13 | kīsik | Sky | Section 3.3(a)(v) - geographical or topographical features of the local area | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 14 | tānisi | Hello | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 15 | māmawī (together); māmawīnitowin (doing together) | Together | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 16 | tawāw | Welcome | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 17 | kohkom | Grandmother | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 18 | wītaskēwin (peace) | Peace | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 19 | kākīsimo (means to pray traditional way) | Pray | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 20 | shakamohta, sakamotā | Connection | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 21 | āniskotāw – links it | Bridge - links it | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 22 | asokanihkēw (he makes a bridge) | Bridge - he makes a bridge | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 23 | nikamotān (let's sing) | Sing together | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 24 | papāmohtēw (s/he walks about) | Travelling | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 25 | wīci-atoskēwin | Work together | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 26 | manitohkēwin | To see sacred power in a concrete form. | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |

Indigenous Language Submissions with Translations

Appendix 4

| Number | Submission | Translation | Additional Naming Policy Criteria | Bridge Naming Theme | Restrictions |
|--------|---|-------------------------|-----------------------------------|---|---|
| 27 | miskamāso (finding something for oneself); miskāsowin (finding oneself) | Finding Oneself | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 28 | nīsohtēwak (two walking together/twins) | Walk in Twos | | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 29 | pimaham | Travelling down river | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 30 | taskamanwa (they are shortcuts; they go across) | Shortcut | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 31 | āsawahētān (Let's cross it) | Bridge - Let's cross it | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 32 | asokan (bridge) | Bridge | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | |
| 33 | asayatiwak (meaning they gather) | Community | | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 34 | kiyānaw (meaning us) | Sharing | | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 35 | kiskisiwin | Remembering | | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 36 | kiyām | It's okay | | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 37 | nikīwān (I go home) | Going Home | | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 38 | yahkōhtēwin (walking forward) | Forward | | A word or concept that embody the spirit of community | |
| 39 | mīnisa. misāskwatōmin (Saskatoon berry) | Berries | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | Not to be used - too similar to Misaskwatomina Park |
| 40 | miywāsin (it is good, nice, beautiful) | It is Good | | A word or concept that embody the spirit of coming together or connection | Not to be used - too similar to Meewasin |
| 41 | papēyātik (means carefully, not settlers.) | Settlers | | | Not to be used - inaccurate translation |
| 42 | sīwi-kiyāmēwan (but sīwi is sugary) | Sweet Peace | | | Not to be used - inaccurate translation |